

DURACELL®

Arrancador de Emergencia Portátil

1. Características



1: Botón de encendido/apagado de luz de emergencia.

4: Luz indicadora y puerto de carga USB. Suministra hasta 2.1 amperios de potencia de carga para sus dispositivos USB.

7: Pinza para arranque con carga negativa que se conecta al bloque del motor (ver la Sección 6).

2: Botón del indicador de energía e interruptor de encendido/apagado de USB que enciende el indicador de energía. Habilita el paso de energía al puerto de carga USB.

5: Enchufe de energía de 12 VDC que da energía a dispositivos y aparatos de 12 VDC. También se usa para recargar la batería interna del arrancador.

8: Cargador de batería de AC que recarga rápidamente la batería interna del arrancador usando un tomacorriente estándar de AC de pared; se guarda en el compartimento inferior de la unidad.

3: Indicador de energía LED/ indicador del nivel de la batería que muestra el nivel de carga de la batería.

6: Luz de emergencia que alumbra con una luz LED brillante en lugares oscuros.

9: Pinza para arranque con carga positiva que se conecta a la terminal de la batería (vea la Sección 6)

2. Información importante de seguridad

El mal uso o la conexión incorrecta del arrancador Duracell® puede dañar el equipo o propiciar condiciones peligrosas para los usuarios. Lea las siguientes instrucciones de seguridad y preste especial atención a todas las indicaciones de Precaución y a las Advertencias de la guía.

- **Las advertencias** identifican las condiciones que pueden ocasionar lesiones personales o incluso la muerte.
- **Las precauciones** identifican las condiciones o prácticas que podrían dañar la unidad u otros equipos

⚠ IMPORTANTE

Para ver las precauciones y advertencias de uso generales, por favor consulte la **Sección 9: Advertencias y Precauciones** en la página 2 de este manual. Lea cuidadosamente las instrucciones antes de usar este arrancador.

⚠ ADVERTENCIA: PELIGRO DE DESCARGA ELÉCTRICA

Las pinzas para arranque pueden producir chispas si se tocan entre sí. Siempre mantenga las pinzas en sus fundas cuando no se estén utilizando.

3. Carga/Recarga del arrancador

► Carga/Recarga del arrancador

⚠ IMPORTANTE

Antes de utilizar el arrancador por primera vez, verifique que la batería del arrancador esté completamente cargada. Si la batería está totalmente descargada, la carga/recarga de la batería con el cargador de la batería de AC puede tomar hasta 12 horas.

Carga/Recarga con el cargador de la batería de AC

La recarga de la batería con el cargador de AC es un verdadero método “conéctelo y déjelo así”. Recomendamos dejar el cargador de la batería de AC conectado cuando no se esté usando el arrancador.

1. Desconecte todos los aparatos USB y de 12 VDC de los tomacorrientes de DC.
2. Saque el cargador de AC del compartimento de almacenamiento que está debajo de la unidad.
3. Enchufe el cargador de la batería de AC en un tomacorriente de AC de pared. Conecte el otro extremo del cargador en el enchufe de 12 V del arrancador. La luz LED “roja” del cargador se encenderá cuando la batería se está cargando
4. El tiempo de recarga debe ser de aproximadamente 12 horas si la batería del arrancador está totalmente descargada. La luz LED “Verde” del cargador se enciende cuando la batería está totalmente cargada.

⚠ IMPORTANTE

El tiempo de carga del arrancador es de 12 horas si se utiliza un tomacorriente de 120 VAC de pared. Si el voltaje es de menos de 120 VAC, se necesitarían más de 12 horas para recargar completamente el arrancador. Si después de 12 horas de carga el LED del estado de la batería sigue estando rojo, siga cargando la unidad durante otras 12 horas. La unidad estará lista para usarse aunque el LED del estado de la batería siga rojo.

⚠ IMPORTANTE

Si el arrancador se mantiene almacenado, la batería se descargará con el tiempo. Recuerde recargar la batería cada tres meses para que el arrancador se mantenga funcional.

Nota: Una vez que el arrancador esté totalmente cargado, la corriente de carga se reduce automáticamente a un modo de carga de mantenimiento y el arrancador puede dejarse permanentemente conectado al cargador de batería de AC.

4. Comprobación del nivel de batería del arrancador

Para verificar el nivel de carga de la batería, presione el botón de indicador de energía (Fuel Gauge). Las luces LED se iluminarán y mostrarán el nivel de carga actual de la batería.

Cuando las cuatro luces se encienden, eso indica que el arrancador está completamente cargado. Se recomienda mantener una carga completa en el arrancador en todo momento para optimizar el arranque y la carga de los dispositivos.

⚠ IMPORTANTE

Su arrancador rendirá al máximo si la batería está totalmente cargada. Si el LED de indicador de energía muestra menos de 100% de la carga, se recomienda recargar totalmente la batería (vea la **Sección 3: “Carga/recarga de la batería del arrancador”** más arriba).

Nota: El indicador de energía la batería solo es preciso cuando al arrancador se le han desconectado todos los aparatos y todas las fuentes de carga durante 15 minutos.

5. Uso de puertos de energía/luz del arrancador

► Uso de la luz integrada

El arrancador Duracell® tiene una luz de emergencia integrada que es segura y brillante y que sirve para trabajar en la carretera y en otros lugares al aire libre.

1. Para encender la luz LED, presione el botón de la luz de emergencia (Emergency Light).
2. Coloque el arrancador de tal manera que la luz ilumine el área de trabajo.
3. Al terminar, presione de nuevo el botón de la luz de emergencia para apagar la luz LED.

► Uso del puerto USB

El puerto USB proporciona hasta 2,1 amperios de corriente para cargar teléfonos celulares, smartphones, tablets y otros dispositivos.

Para cargar dispositivos USB:

1. Conecte el dispositivo USB (smartphone, reproductor MP3, etc.) al puerto USB con el cable USB de su dispositivo.
2. Presione el botón de encendido/apagado (On/Off).
3. La carga comenzará entonces; el puerto puede suministrar hasta 2,1 amperios de corriente. El dispositivo USB controla la cantidad de corriente suministrada. El arrancador nunca “empuja” más energía de lo que requieren los dispositivos.
4. Cuando haya terminado, presione nuevamente el botón de encendido/apagado para apagar el puerto USB.

► Uso del enchufe de 12 VDC

El arrancador funciona con aparatos de 12 VDC que consumen 11 Amp o menos de energía de un tomacorriente de 12 VDC o del encendedor de un vehículo.

⚠ PRECAUCIÓN: DAÑOS EN EL EQUIPO

La toma de corriente DC no se enciende automáticamente cuando la batería interna está descargada. Compruebe el estado de la batería periódicamente para evitar la descarga total de la batería .

Nota: Mientras menor sea la cantidad de watts que consume el aparato de 12 VDC, más tiempo funcionará el arrancador antes de que tenga que recargarse.

Para hacer funcionar un aparato de 12 VDC:

5. Abra la cubierta protectora del enchufe de DC del arrancador.
6. Enchufe el aparato de 12 VDC en el enchufe de DC del panel frontal de la unidad y encienda el aparato de 12 VDC (si es necesario).
7. Recargue totalmente el arrancador tan pronto como sea posible después usarlo cada vez.
8. Como el tomacorriente de DC está internamente conectado de manera directa con la batería del arrancador, el funcionamiento prolongado de un aparato de 12 VDC puede causar una descarga excesiva de la batería. Consulte “Precaución: Daños en el equipo” más arriba.

6. Cómo arrancar el motor de un vehículo

Puede utilizar el arrancador Duracell® con los cables de para arranque que se incluyen a fin de hacer arrancar el motor de un vehículo o bote que tenga una batería de arranque de 12 V.

⚠ ADVERTENCIA: PELIGRO DE INCENDIO

Nunca permita que las pinzas rojas y negras de los cables del arrancador se toquen entre sí o algún otro conductor de metal en común. Esto podría dañar la unidad y/o provocar un riesgo de chispas o explosión.

⚠ ADVERTENCIA: PELIGRO DE INCENDIO

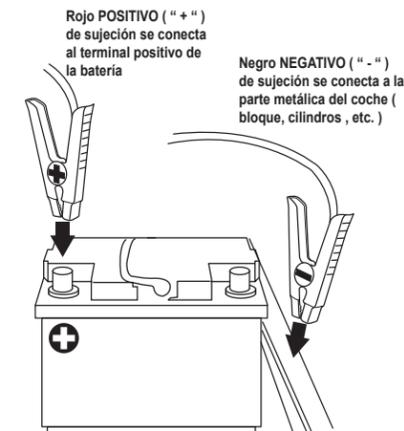
Las pinzas de los cables del arrancador deben conectarse positivo con positivo (pinza roja al “+” de la batería) y el negativo al bloque del motor. Una conexión de polaridad inversa (de positivo con negativo) puede dañar la unidad y/o provocar riesgo de chispas/explosión.

⚠ ADVERTENCIA: PELIGRO DE INCENDIO

No gire la marcha del motor durante más de 4 segundos. La función del arrancador está diseñada para funcionar por un periodo corto. Si se hace funcionar el arrancador durante más de 4 segundos, se puede dañar la unidad. Deje que el arrancador se enfríe durante al menos 3 minutos después de cada arranque.

► Para hacer arrancar motores de vehículos:

1. Apague la marcha del vehículo o bote y todos sus accesorios.
2. Ponga el freno de emergencia o de estacionamiento y ponga la palanca en posición de estacionado (“P”) si es de transmisión automática, o en neutral si es manual.
3. Si el arranca el motor de un bote, ventile el compartimento del motor y de la sentina para sacar los vapores.
4. Coloque el arrancador en una superficie plana y estable, cerca de la batería y lejos de las partes móviles del motor.
5. Conecte la pinza roja de positivo (+) de los cables con la terminal positiva (+) de la batería del motor. La terminal positiva de la batería tiene generalmente un diámetro más grande que la terminal negativa. En la mayoría de los vehículos, la terminal positiva de la batería tiene un cable rojo conectado a ella.
6. Conecte la pinza negra de negativo (-) de los cables con el bloque del motor, la culata de los cilindros o cualquier otra pieza de metal pesado del motor



7. Se debe establecer la polaridad correcta establecida antes de continuar. Vuelva a verificar las conexiones antes de arrancar el motor. Si las pinzas están conectadas incorrectamente, desconecte las pinzas de la batería del vehículo y vuelva a realizar los pasos 5 y 6 de este procedimiento. Before starting the engine, make sure the jump-starter and the cables are clear of belts and fans.
8. Antes de arrancar el motor, verifique que el arrancador y los cables estén lejos de correas y ventiladores.
9. Haga funcionar la marcha del motor durante 4 segundos o hasta que arranque el motor, lo que suceda primero.
10. Retire la pinza roja del positivo (+) y después la pinza negra del negativo (-) del vehículo.
11. Coloque cada pinza del arrancador en su soporte correspondiente a cada lado del arrancador.

⚠ IMPORTANTE

Si el arrancador se mantiene almacenado, la batería se descargará con el tiempo. Recuerde recargar la batería cada tres meses para que el arrancador se mantenga funcional.

7. Mantenimiento

Para mantener su arrancador Duracell® funcionando adecuadamente, se requiere un mantenimiento de rutina. De vez en cuando, limpie el exterior de la unidad con un paño húmedo para retirar el polvo y la suciedad que se acumulen.

ADVERTENCIA: PELIGRO DE CHOQUE ELÉCTRICO

Desconecte todas las fuentes de energía de AC y DC de antes de realizar cualquier tipo de mantenimiento.

► **Mantenimiento de la batería**

Todas las baterías recargables se descargan gradualmente por sí solas, por lo que hay que recargarlas periódicamente para mantener la capacidad máxima de la batería. El cargador de la batería de AC suministrado con el arrancador está diseñado para regular el proceso de carga, garantizando que la batería siempre esté totalmente cargada pero nunca sobrecargada. Para tener una carga segura y maximizar la vida útil de la batería, recargue el arrancador solamente con el cargador suministrado o los cargadores autorizados para las baterías

PRECAUCIÓN

Debido a la autodescarga inherente de las baterías de plomo-ácido, estas deben cargarse por lo menos cada 3 meses, especialmente en un ambiente cálido. Si se deja la batería descargada o no se recarga en 3 meses, se puede provocar daños permanentes a la batería y un bajo rendimiento del arrancador.

PRECAUCIÓN

No intente recargar la batería arrancador si está congelada. Caliente gradualmente la batería congelada hasta 0 °C (32 °F) antes de recargarla.

8. Especificaciones

Especificaciones eléctricas

Sección de 12 VDC	Arrancador 600	Arrancador 750
Tipo de batería interna	Sellada/a prueba de derrames o fugas, (AGM) (separador de vidrio absorbente) de plomo-ácido	
Voltaje de la batería interna (nominal)	12 VDC	
Capacidad de la batería interna (mínimo)	7 Ah	9 Ah
Tomacorriente de DC (máxima carga continua)	11 A con restablecimiento automático	

Battery charging controller system	Arrancador 600	Arrancador 750
Voltaje de entrada de AC	100 - 240 VAC	
Voltaje de salida nominal	12 VDC	
Potencia con carga vacía	< 0,35 W	
Certificaciones de seguridad/certificaciones de eficiencia	ETL	

Physical specifications

	Arrancador 600	Arrancador 750
Longitud	11,0" (28,0 cm)	
Anchura	6,1" (15,6 cm)	
Altura	6,7" (17,0 cm)	
Peso	6,6 lbs. (3 kg)	7,8 lbs. (3,5 kg)

9. Precauciones y advertencias generales

IMPORTANTE: Por favor lea muy bien estas precauciones y advertencias generales relacionadas con el uso antes de utilizar este arrancador.

ADVERTENCIA: Peligro de choque eléctrico. **Manténgalo alejado de los niños**

No inserte objetos externos en el enchufe DC, el puerto USB, ni en los orificios de ventilación. No exponga este producto al agua, la lluvia, la nieve ni a rociadores. No abra el arrancador. No hay piezas en el interior de la unidad que pueda reparar el usuario.

PRECAUCIÓN

No exponga el arrancador a temperaturas superiores a 40 °C (104 °F)..

ADVERTENCIA: Peligro de explosión

No utilice este producto donde haya vapores o gases inflamables, tales como en la sentina de un bote con motor de gasolina o cerca de tanques de propano. No use este producto en un compartimento que contenga baterías automotrices de plomo-ácido. Estas baterías, a diferencia de la batería AGM sellada del arrancador, emanan gas de hidrógeno explosivo que puede encenderse con chispas de conexiones eléctricas. Cuando trabaje con equipo eléctrico, siempre verifique que haya alguien cerca para ayudarle en caso de emergencia.

ADVERTENCIA: Aplicación correcta

No utilice este dispositivo para ninguna aplicación, excepto para la que está destinado.

ADVERTENCIA: Superficie calentada

Cuando esté en funcionamiento, manténgalo alejado de los materiales que pueden ser afectados por altas temperaturas, tales como mantas, almohadas y bolsas de dormir.

ADVERTENCIA: Equipo médico

Este producto NO ha sido probado, diseñado ni fabricado para que se le utilice con sistemas de soporte vital ni ningún otro dispositivo médico.

ADVERTENCIA: Aplicación correcta

No utilice este dispositivo para ninguna aplicación, excepto para la que está destinado.

10. Reciclaje

Battery-Biz está comprometido con la responsabilidad ambiental y recomienda que los dispositivos electrónicos sean desechados correctamente. Por favor, póngase en contacto con las oficinas locales de la ciudad para obtener información sobre los programas de reciclaje y eliminación de desechos de dispositivos electrónicos.

Para ver las instrucciones para reciclar este producto, visite el sitio <http://www.call2recycle.org>.

11. Centro de atención al cliente

Si tiene algún problema o alguna pregunta relacionada con su producto DURACELL®, podrá obtener soporte técnico gratuito. Antes de llamar, por favor lea los consejos de soporte técnico que se muestran más adelante. Llame desde un teléfono en un lugar donde tenga acceso a su dispositivo móvil.

Esté preparado para proporcionar la siguiente información:

- Nombre, dirección y número de teléfono
- Nombre del producto DURACELL®
- Marca y modelo de su dispositivo
- Signos de los problemas y lo que los ocasionó

El servicio de soporte técnico está a sus disposición en el teléfono:
Estados Unidos y Canadá 1-800-300-1857
Fuera de Estados Unidos y Canadá: +1-800-437-7765

Las consultas por escrito deben dirigirse a:

Battery-Biz Inc.
DURACELL® Product Inquiry
1380 Flynn Road, Camarillo, CA 93012, USA

12. Información sobre la garantía y las devoluciones

Dos años de garantía limitada

El producto DURACELL® tiene una garantía limitada contra defectos de materiales y fallos en la mano de obra bajo condiciones normales de uso y servicio durante dos años a partir de la fecha original de compra. El fabricante o el distribuidor, a su elección, reparará o reemplazará la unidad defectuosa cubierta por esta garantía. Por favor, guarde el recibo de compra fechado como comprobante de la fecha de compra, puesto que este será necesario para obtener algún servicio de garantía. Para mantener la garantía en vigor, el producto se debe manejar y utilizar como lo indican las instrucciones que acompañan esta garantía. Esta garantía no cubre ningún daño ocasionado por un accidente, mal uso, abuso o negligencia.

Descargo de responsabilidad de la garantía

La garantía limitada que se describe aquí es su único remedio. En la medida en que lo permita la ley, el fabricante y el distribuidor renuncian a todas las otras garantías implícitas o explícitas, incluyendo cualquier garantía de comerciabilidad y/o de idoneidad para un propósito en particular.

Limitación de responsabilidades

Con excepción de la reparación o sustitución de este producto, como se indica expresamente en la garantía limitada descrita en este documento, el fabricante y el distribuidor no serán responsables por ningún daño, ya sea directo, indirecto, incidental, especial, consecuente, ejemplar o de otro tipo, incluyendo la pérdida ingresos, la pérdida de rentabilidad, la pérdida de uso de programas, la pérdida o recuperación de datos, el alquiler de equipos de reemplazo, el tiempo de inactividad, los daños a la propiedad y las reclamaciones de terceros que surjan de cualquier teoría de recuperación, incluyendo legal, contractual o extracontractual. A pesar de la vigencia de alguna garantía limitada o implícita, o en caso de que alguna garantía limitada no cumpla con su propósito esencial, en ningún caso la responsabilidad total del distribuidor y del fabricante excederá el precio de compra de este producto. Algunos estados y algunas provincias no permiten la exclusión o limitación de daños incidentales o consecuentes, por lo que las limitaciones o exclusiones anteriores podrían no aplicarse en su caso. Esta garantía limitada le otorga a usted derechos legales específicos. Usted puede tener otros derechos que varían de estado a estado y de provincia a provincia.

ADVERTENCIA

Este producto contiene químicos que el Estado de California reconoce como causantes de cáncer, defectos de nacimiento y otros daños reproductivos.